

環境及自然保育基金

1999-2000 年受託人報告書

在 2000 年 11 月 1 日提交立法會

內容

1999 年 4 月 1 日至 2000 年 3 月 31 日的受託人報告書.....	2-5
環境及自然保育基金委員會委員名單.....	6
環境及自然保育基金審批小組委員會委員名單.....	7
環境保護運動委員會委員名單.....	8
獲批准的計劃項目.....	9-15
審計署署長報告書.....	16
資產負債表.....	17
收支表.....	18
帳目附註.....	19

環境及自然保育基金管理
受託人報告書

本報告書的期限是 2000 年 3 月 31 日結束的財政年度。

環境及自然保育基金

2. 前任總督在 1993 年致立法局的施政報告中，建議成立環境及自然保育基金(下稱「環保基金」)，以資助環境及自然保育方面的教育和研究。

3. 《環境及自然保育基金條例》(條例)在 1994 年 6 月通過後，環保基金隨之成立，並獲財務委員會批准注資 5,000 萬元。該基金在 1994 年 8 月開始運作，在 1998 年再獲財務委員會注資 5,000 萬元。

受託人

4. 條例第 5 條規定環境食物局局長擔任環保基金的受託人。

環保基金委員會及審批撥款申請

5. 環保基金委員會根據條例第 7 條成立，就如何利用環保基金，如何撥款資助環境及自然保育方面的教育、研究及其他計劃和活動等事宜，負責向受託人提供意見。委員會包括 1 名主席、不超過 8 名由行政長官委任的非官方委員(任期為兩年)，以及 4 名當然委員。委員名單見第 6 頁。

6. 環保基金委員會之下設有審批小組委員會，負責審批環境研究及其他計劃項目。小組委員會由環保基金委員會委員，以及社會各個界別的增選委員組成。環保基金審批小組委員會的委員名單見第 7 頁。

7. 環保基金委員會把審批教育計劃的工作交由具備審批專業知識和行政架構的環境保護運動委員會(下稱「環保委員會」)負責。環保委員會的委員名單見第 8 頁。

8. 環保基金審批小組委員會和環保委員會只有權批准撥款額不超過 15 萬元的計劃項目。至於超過這個限額的申請，有關審批機構的建議須由環保基金委員會通過。

9. 環保基金委員會和環保基金審批小組委員會(下稱「小組委員會」)的秘書

處服務由環境食物局提供，而環保委員會的秘書處服務則由環境保護署(下稱「環保署」)提供。

10. 有關人士可在任何時候提交撥款申請。申請表格可向各區的民政事務處、環境食物局、環保署、會德豐有限公司及環境資源中心索取。小組委員會和環保委員會一般每兩個月進行一次審批工作；而環保基金委員會則每半年舉行一次會議，考慮小組委員會和環保委員會的建議。如有需要，會議次數可增加。

審批撥款申請準則

11. 環保基金只接受非牟利機構和社區組織的撥款申請。以下是用作評估撥款申請的一般準則：

- (1) 獲撥款的計劃必須對香港整體有所貢獻，可以提高本港社會的環保意識，或推動社會人士參與改善環境。
- (2) 有關計劃項目必須對整體社會有利，而非只對個人、個別私營機構或私營公司集團有利。
- (3) 有關計劃項目必須屬非牟利性質，而其收入須用於進行可達到計劃目標的工作。
- (4) 在審議計劃項目時，以下各點會適當地予以考慮：
 - (a) 建議計劃項目可否為香港的環境、生態和動植物群等帶來好處、又可否提高社會人士的環保意識；
 - (b) 建議計劃項目是否明顯需要推行；
 - (c) 申請者在技術及計劃管理方面的能力；
 - (d) 建議計劃項目的實施程序是否經妥善策劃，所訂的期限是否合理；
 - (e) 建議的財政預算是否合理和實際；
 - (f) 建議計劃項目是否另有撥款來源；
 - (g) 建議計劃項目可否由其他來源資助；

(h) 會否出現工作重複的情況，即其他團體是否正在進行或將會進行類似計劃項目；及

(i) 計劃項目如涉及經常開支，有關計劃能否在若干時間後自給自足。

12. 為改善環保基金的運作效率，申請批核程序已簡化；如有需要，有關委員會可更頻密地召開會議或以傳閱方式通過撥款申請。另一方面，為加強環保基金的運作透明度，有關方面可應公眾的要求，把會議紀錄公開。此外，環保基金已在互聯網設立網頁，供申請者下載表格和其他資料，例如環保基金撥款資助的計劃項目清單。

已批准的申請

13. 由 1999 年 4 月 1 日至 2000 年 3 月 31 日期間，當局共處理了 186 宗撥款申請，審批結果如下：

(a)	已批准的申請	122
(b)	原則上已批准的申請	2
(c)	現正辦理的申請	17
(d)	被否決的申請	43
(e)	申請人撤回的申請	2
總數		186

14. 在 122 宗已批准的申請中，有 118 宗是由環保基金撥款資助的，涉及的款項約為 2,104 萬元；另外 4 宗已批准的申請是由環保基金與吳氏會德豐環保基金以同等數額共同資助的，涉及的款項為 1,240,580 元。

15. 已批准的申請名單見第 9 至 15 頁。

帳目

16. 1999 年 4 月 1 日至 2000 年 3 月 31 日的資產負債表、收支帳目和審計署署長報告書見第 16 至 19 頁。

環境食物局局長
環境及自然保育基金受託人
任關佩英
2000 年 10 月 17 日

環境及自然保育基金委員會
委員名單

(1999 年 4 月 1 日至 2000 年 3 月 31 日)

吳光正太平紳士 (主席), GBS

陳偉群博士

范佐浩太平紳士

莫雅頓教授

吳志榮太平紳士

譚鳳儀博士

曾寶強博士

謝永齡博士

王敏超太平紳士

環境食物局局長或其代表

漁農自然護理署署長或其代表

教育署署長或其代表

環境保護署署長或其代表

環境及自然保育基金委員會
審批小組委員會
委員名單

(1999 年 4 月 1 日至 2000 年 3 月 31 日)

范佐浩太平紳士 (召集人)
陳鑛安教授
陳慧芳女士
趙善德博士
黎慧雯女士
李雁婷女士(任期至 1999 年 8 月止)
熊永達博士, M.H.
莫雅頓教授
譚鳳儀教授
曾寶強博士
環境食物局代表
漁農自然護理署代表
環境保護署代表

環境保護運動委員會

委員名單

(1999 年 4 月 1 日至 2000 年 3 月 31 日)

王敏超太平紳士(主席)
陳黃穗太平紳士, BBS
周兆祥博士
姚思教授
何小芳女士
古嬌琪太平紳士
林荔女士(任期至 1999 年 5 月)
林貝聿嘉太平紳士, SBS
劉祉鋒先生
李日安先生
梁穎宇女士(任期至 1999 年 12 月)
彭長緯先生
艾思滔先生
曾正麟先生
謝賜安先生
華德太平紳士
黃寶森先生
容英焯先生
胡經昌先生, BBS(任期由 2000 年 1 月開始)
范錦平太平紳士, BBS(任期由 2000 年 1 月開始)
民政事務局局長或其代表
環境食物局局長或其代表
教育署署長或其代表
環境保護署署長或其代表
衛生署署長或其代表
新聞處處長或其代表

環境及自然保育基金
獲批准的計劃項目
(1999 由 4 月 1 日至 2000 年 3 月 31 日)

	申請人	計劃名稱	計劃所得撥款
1.	香港理工大學	市區污染控制科技國際會議	\$51,480.00
2.	香港理工大學	回收橡膠料在噪音屏障的應用	\$149,500.00
3.	香港理工大學	建築材料排放之室內空氣污染研究	\$149,000.00
4.	香港科技大學	先進豬隻糞水生化處理反應器	\$129,500.00
5.	香港科技大學	一項簡易並快速的生物毒性測試法用於海產中之麻痹性貝類及雪卡毒素之開發	\$1,274,366.00
6.	香港城市大學	“建立環保工業供應鏈”論壇的公眾宣傳和教育運動	\$149,800.00
7.	香港浸會大學	以翡翠貽貝作生物監測物研究海岸公園重金屬與有機氣污染	\$305,600.00
8.	香港科技大學	利用廢玻璃生產水泥	\$127,500.00
9.	香港科技大學	香港海洋魚類誌	\$782,800.00
10.	香港浸會大學	第三屆環境化學及地質化學國際會議	\$8,800.00
11.	香港理工大學	本地木蘭科品種之保育：微體繁殖及菌根化技術	\$514,900.00
12.	香港城市大學	香港軟灘棲地保育及教育的研究	\$1,328,822.00
13.	香港生產力促進局	環保及安全要求對維修車房(石油氣、電油及柴油)及技師的影響研究	\$589,380.00
14.	綠田園基金	有機稻米屋	\$29,800.00
15.	循道衛理亞斯理社會服務處及屯門仁愛堂田家炳中學	少年農夫計劃	\$19,500.00
16.	綠色力量	綠色小學	\$131,624.00
17.	綠色力量	為清新空氣植樹99	\$141,136.00

	申請人	計劃名稱	計劃所得撥款
18.	香港基督教女青年會屯門綜合社會服務處	親子環保體驗之旅	\$8,485.00
19.	聖潔靈女子中學	環境保護活動	\$25,230.00
20.	希望 - 居住環境更美好	窒息 - 一本綠化、淨化香港的指南	\$150,000.00
21.	循道衛理中心	環保運動迎 2000 嘉年華	\$77,442.00
22.	香港路德會社會服務處	暑假穿梭環保城	\$25,516.80
23.	工聯康齡老人服務基金有限公司	「香港是我家，環保齊參加」綜合活動暨嘉年華	\$19,095.80
24.	香港基督教女青年會黃大仙社會服務處	「飛天遁地自然行」計劃	\$9,970.00
25.	香港遊樂場協會總辦事處	環保少年大使系列活動	\$38,040.00
26.	第三十二屆聯校科學展覽籌備委員會	第三十二屆聯校科學展覽	\$40,000.00
27.	梨木樹明愛兒童及青少年中心	齊創綠色新生活	\$47,598.10
28.	香港青年商會	環保 2000	\$53,984.00
29.	世界自然(香港)基金會	濕地點蟲蟲	\$129,999.20
30.	基督教中國佈道會沙田迦南堂白普理學生發展中心	「齊創綠色新天地」	\$24,488.80
31.	長春社	回收再造 從頭做好	\$80,000.00
32.	香港基督教服務處尖沙咀老人中心	「健康生活新紀元 - 邁向廿一世紀【長幼齊環保計劃】」	\$16,478.40
33.	港島青年商會	1999「香港是我家」青少年攝影比賽	\$9,000.00
34.	長春社	自然多面睇	\$136,900.00
35.	香港基督教女青年會黃大仙社會服務處	綠悠悠環保遊	\$5,352.30

	申請人	計劃名稱	計劃所得撥款
36.	沙田區青少年暑期活動統籌委員會	環保一天遊，半日營及相片展覽	\$19,408.20
37.	救世軍竹園青少年中心	「深思 Sea」海灘觀察小海豹參觀活動	\$3,172.90
38.	救世軍竹園青少年中心	「環保小農夫」農耕體驗活動	\$1,995.00
39.	綠色力量	綠色力量 - 香港瀕危動植物生態光碟	\$149,100.00
40.	綠色力量	香港環保戶外活動指南	\$149,280.00
41.	綠色力量	綠色交易廣場	\$99,840.00
42.	地球之友	屋邨廢物回收大行動 (第三期)	\$100,000.00
43.	基督教宣道會華基堂青年中心	環保小子	\$20,100.00
44.	香港青年協會筲箕灣青少年中心及閱讀室	創綠行動	\$16,920.00
45.	聖公會麥理浩夫人中心	家家救地球	\$26,390.00
46.	長春社	循環再造全靠你	\$100,000.00
47.	保良局董玉娣中學	暑期活動--接觸大自然	\$19,920.00
48.	香港中華基督教青年會顯徑會所 (兒童及青少年綜合服務隊)	綠色小豆芽培訓計劃	\$9,500.00
49.	屯門天主教中學	邁向二十一世紀環保運動	\$37,830.00
50.	香港海洋環境保護協會	游洋樂韻	\$128,625.00
51.	保良局董玉娣中學	至 fit 掌門人	\$1,461.50
52.	香港心理衛生會--樂富宿舍	環保新幹線	\$10,323.80
53.	沙田青年協會	中學生環保網頁設計比賽	\$30,000.00
54.	香港青年協會天瑞青少年中心及閱讀室	持續發展之旅	\$70,995.00

	申請人	計劃名稱	計劃所得撥款
55.	香港聖公會福利協會 香港聖公會上水社會服務中心	環境保護由我起	1,611.60
56.	香港基督教青年會協會 環保工作小組	青年會綠色大使實踐計劃 1999/2000	\$71,700.00
57.	世界自然(香港)基金會	香港環境資料概覽光碟介紹及評估	\$115,100.00
58.	信仰探討中心有限公司	99 綠色環保月	\$44,080.00
59.	綠色力量	綠色小記者	\$121,668.00
60.	世界自然(香港)基金會	大熊貓與人類	\$148,500.00
61.	竹園區神召會社會服務部 慈鳳老人康樂中心	美景齊共享	\$4,732.00
62.	海怡半島婦女聯合會	99'南區環保活動系列	\$84,420.00
63.	世界龍岡學校劉德容紀念小學	環保遊戲日	\$7,350.00
64.	學生環保大使舊生會	學界環保鬥一番	\$86,455.00
65.	國際海洋同盟	國際海岸清潔日 1999	\$39,050.00
66.	諾助會	支持環保，我做得到	\$29,040.00
67.	筲箕灣官立中學	在綜合科學科和生物科課程中推行環保教育	\$3,920.00
68.	香港專業教育學院柴灣分校	99 迎新營	\$3,800.00
69.	香港聖公會馬鞍山(北)青少年綜合服務中心	無污新一代	\$13,000.00
70.	順德聯誼總會胡少渠紀念小學下午校	無污染旅行	\$2,000.00
71.	南九龍青年獅子會	千禧環保大行動	\$120,000.00
72.	循道愛華村服務中心社會福利部-循道愛華青少年中心	環保電腦聖誕卡設計比賽	\$18,900.00

	申請人	計劃名稱	計劃所得撥款
73.	紡織學會美國商會胡漢輝中學-"地球之友生態學會"	綠色與你	\$15,000.00
74.	聖保祿中學生態學會	綠色環保嘉年華會	\$3,554.00
75.	城市規劃及環境管理研究中心	可持續社區:灣仔規劃面面觀	\$111,200.00
76.	王肇枝中學	環保 4RIC 全面睇	\$14,450.00
77.	香港自然環境攝影基金會	香港郊野中文翻譯本, 教育展覽暨專題講座-- 二零零零年三月	\$148,000.00
78.	綠色力量	物業管理中層人員環保訓練課程	\$105,000.00
79.	綠色力量	「細看大自然」攝影比賽	\$125,000.00
80.	世界自然(香港)基金會	「2000 世界濕地日: 保護濕地 - 拯救極度瀕 危黑臉琵鷺」教育活動	\$125,000.00
81.	博愛醫院陳楷紀念中學	沙田污水處理參觀活動	\$1,230.00
82.	博愛醫院陳楷紀念中學	小海豹號海岸生態旅程	\$3,500.00
83.	香港道教聯合會純陽小學	毛毛蟲環保推廣計劃	\$5,000.00
84.	香港各界婦女聯合協進會	環境齊共建, 植樹享千年	\$75,000.00
85.	中國極地博物館基金	冰雪世界	\$70,000.00
86.	綠色力量	為清新空氣植樹 2000	\$35,000.00
87.	浸信會永隆中學	對抗污染綠化計劃	\$49,560.00
88.	綠色力量	環境影響評估教師訓練	\$119,760.00
89.	香港植樹日籌備委員會	香港植樹日	\$100,000.00
90.	中西區發展研究中心	2000 年環保社區活動	\$10,000.00
91.	順利社區中心社會福利 署小組工作部松柏義工 組	環保新兵新紀元	\$27,200.00

	申請人	計劃名稱	計劃所得撥款
92.	世界自然(香港)基金會	「齊來點蟲蟲」教育項目第一階段：製作「齊來點蟲蟲」教材套	\$149,050.00
93.	香港中華基督教青年會 必列啫士街青少年中心	環保也東東	\$10,000.00
94.	安徒生會	綠色夢工場	\$33,080.00
95.	希望 - 居住環境更美好	地球日 2000 嘉年華	\$100,000.00
96.	香港青年協會荃灣及葵涌外展社會工作隊(II)	環保時尚	\$20,336.00
97.	東華三院王澤森社區老人服務中心	長者環保大使活動計劃	\$15,697.00
98.	基督教香港信義會沙田多元化老人社區服務中心	「環保至叻星」計劃	\$19,416.00
99.	聯校科學展覽籌備委員會	第三十三屆聯校科學展覽	\$30,000.00
100.	香港基督教女青年會黃大仙社會服務處	波瀾壯闊賞石行活動	\$3,810.00
101.	香港基督教女青年會黃大仙社會服務處	綠色小精靈之兒童環保大使計劃	\$9,370.00
102.	香港心理衛生會--樂富宿舍	樂在環保富在心	\$11,690.00
103.	香港中華基督教青年會廣福會所	綠色革命 2000	\$20,000.00
104.	賽馬會毅智書院	千禧環保喜年華(元朗/天水圍)	\$40,000.00
105.	綠色力量	「香港河流與管治」電腦光碟	\$148,800.00
106.	環境保護運動委員會	1999/2000 年度學界環境保護獎勵計劃暨學生環境保護大使計劃	\$2,240,000.00
107.	環境保護運動委員會	推行環保校長交流會	\$90,000.00
108.	環境保護運動委員會	世界環境日 1999	\$570,000.00

	申請人	計劃名稱	計劃所得撥款
109	環境保護運動委員會	香港環保節 1999	\$1,320,000.00
110	環境保護運動委員會	環保通訊月刊	\$1,120,000.00
111	環境保護運動委員會	最佳環境教育及社區活動計劃獎	\$20,000.00
112	環境保護運動委員會	香港植樹日 2000	\$100,000.00
113	環境保護運動委員會	綠色生活樂繽紛	\$930,000.00
114	環境保護運動委員會	屋邨三環奪保迎千禧	\$2,770,000.00
115	環境保護運動委員會	童軍環境保護大使計劃	\$570,000.00
116	環境保護運動委員會	少年警訊環境保護大使計劃	\$100,000.00
117	環境保護運動委員會	青獅環境保護大使計劃	\$170,000.00
118	環境保護運動委員會	女童軍環境保護大使計劃	\$100,000.00
119	環境保護運動委員會	環境教育及社區活動計劃成效研究	\$250,000.00
120	環境保護運動委員會	1999 香港環保企業獎	\$980,000.00
121	環境保護運動委員會	1999/2000 香港綠色學校獎	\$300,000.00
122	環境保護運動委員會	大學廢物回收計劃	\$200,000.00
總數：			\$22,275,979.40

註：

第 8, 10, 11 及 13 個申請是由環境及自然保育基金與吳氏會德豐環保基金平均資助的。

審計署署長向立法會提交的報告書

我已審計夾附的財務報表，該等財務報表是根據帳目附註 2 所列的會計政策所製備的。

環境食物局局長及審計署署長各自的責任

按照《環境及自然保育基金條例》(第 450 章)第 8(1)條的規定，環境食物局局長須負責為該基金製備財務報表。在製備財務報表時，環境食物局局長必須選用適當的會計政策，並貫徹執行。

我的責任，是根據有關審計工作結果，對財務報表提出獨立意見，並向立法會報告。

意見的基礎

現證明我已按照《環境及自然保育基金條例》第 8(2)條的規定及審計署的審計準則，審計上述財務報表。審計範圍包括以抽查方式查核有關財務報表所載數額及披露事項的憑證，亦包括評估環境食物局局長在製備該等財務報表時所作的重大估計和判斷，所釐定的會計政策是否適合環境及自然保育基金的具體情況、是否貫徹執行以及是否充分予以披露。

我在策劃和進行審計工作時，均以取得一切我認為必需的資料及解釋為目標，使我能獲得充分的憑證，以合理地確定該等財務報表有沒有重要錯誤陳述。在提出意見時，我亦已衡量該等財務報表所載資料在整體上是否足夠。我相信，我的審計工作已為下列意見建立合理的基礎。

意見

我認為上述財務報表在各重要方面，均真實而公正地反映環境及自然保育基金，在 2000 年 3 月 31 日的財政狀況及結算至該日止的全年度虧絀，並已按照《環境及自然保育基金條例》第 8(1)條的規定妥為製備。

審計署署長
(審計署助理署長梁鉅源代行)

香港審計署
2000 年 8 月 10 日

環境及自然保育基金
截至 2000 年 3 月 31 日資產負債表

	2000 元	1999 元
資產		
銀行定期存款	48,154,743	67,298,822
應收利息	146,951	214,845
銀行現金結存	<u>46,017</u>	<u>56,336</u>
	<u>48,347,711</u>	<u>67,570,003</u>

上列帳目計及：

累積基金

1999年4月1日的結餘	67,570,003	75,230,642
本年度虧絀	<u>(19,222,292)</u>	<u>(7,660,639)</u>
2000年3月31日的結餘	<u>48,347,711</u>	<u>67,570,003</u>

附註 1 至 4 為上述帳目的一部分。

環境食物局局長
環境及自然保育基金受託人
任關佩英

香港政府總部
環境食物局
2000 年 6 月 20 日

環境及自然保育基金
截至 2000 年 3 月 31 日止的年度的收支表

	註	2000 元	1999 元
收入			
利息		3,046,063	5,499,512
減：支出			
批予環境保護運動委員會的撥款	3	19,136,890	8,680,000
批予邊境研究及其他項目的撥款		3,131,713	4,489,151
		22,268,603	13,169,151
本年度虧絀		(19,222,292)	(7,660,639)

附註 1 至 4 為上述帳目的一部分。

環境及自然保育基金 帳目附註

1. 緒言

環境及自然保育基金帳目是根據《環境及自然保育基金條例》(第450章)第8(1)條製備的。成立這個基金的目的，是按照《環境及自然保育基金條例》(第450章)第4條的規定，為環境及自然保育方面的教育、研究及其他項目及活動，提供經費。

2. 會計政策

(a) 帳目處理原則

帳目以應計制的會計原則處理。

(b) 收入確認

(i) 香港特別行政區政府提供的經費在實際收訖時確認。

(ii) 至於銀行存款的利息收入，則按時間攤分，依照本金結餘以相應的利率計算入帳。

3. 撥款

給予環境保護運動委員會作為資助其他非牟利團體進行該委員會的核心活動和項目的撥款，會視為環境及自然保育基金帳目的支出款項。在2000年3月31日，環境保護運動委員會的大動用結餘額有9,762,505元：

	2000 元	1999 元
1999年4月1日的結餘	4,856,997	6,490,745
加：本年度的撥款	19,136,890	8,680,000
本年度所收利息	633,142	575,700
	19,770,032	9,255,700
	24,627,029	15,746,445
減：本年度支付的款項	14,864,524	10,889,448
2000年3月31日的結餘	9,762,505	4,856,997

4. 或有負債

在2000年3月31日的或有負債為3,448,236元，這筆款項是已批准但未支付的撥款，待有關項目取得良好進展或完成之後，才會支付予受資助的團體。